

*Elektronisches
Handwörterbuch
Französisch*

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Contrat de Licence

VEUILLEZ LIRE CE CONTRAT DE LICENCE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. VOTRE UTILISATION DE CET ARTICLE SIGNIFIE QUE VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DE CE CONTRAT. EN CAS DE NON-ACCEPTATION DE CES TERMES, VOUS POUVEZ RETOURNER CE COLIS, ACCOMPAGNÉ DU REÇU, AU REVENDEUR CHEZ QUI L'ACHAT A ÉTÉ EFFECTUÉ, ET LE PRIX D'ACHAT DE CE PRODUIT VOUS SERA REMBOURSÉ. PAR PRODUIT, l'on entendra le logiciel et la documentation contenus dans cet emballage et par FRANKLIN, Franklin Electronic Publishers, Inc.

Licence à usage limité

Tous les droits de ce PRODUIT demeurent la propriété de FRANKLIN. Par votre achat, FRANKLIN vous accorde une licence personnelle et non exclusive d'utilisation de ce PRODUIT. Il est formellement interdit d'effectuer toute copie du PRODUIT ou des données qui s'y trouvent stockées au moment de l'achat, que ce soit sous forme électronique ou imprimée. Toute copie constituerait une infraction aux lois sur le copyright en vigueur. En outre, vous ne pouvez ni modifier, ni adapter, ni démonter, ni décompiler, ni traduire, ni créer d'œuvres dérivées de celui-ci, ni, en aucune façon, effectuer de l'ingénierie inverse sur le PRODUIT. Vous ne pouvez ni exporter ni réexporter, directement ou indirectement, le PRODUIT sans vous conformer aux réglementations gouvernementales en vigueur. Le PRODUIT contient des informations confidentielles et appartenant en propre à Franklin que vous acceptez de protéger de manière adéquate contre toute divulgation ou utilisation non autorisées. Cette licence est en vigueur jusqu'à sa résiliation par Franklin. FRANKLIN mettra en effet immédiatement fin sans préavis à cette licence en cas de manquement de votre part à l'une quelconque des clauses de cette licence.

Introduction

Bienvenue dans le monde de Franklin! Le *Elektronisches Handwörterbuch Französisch* permet :

- de trouver traductions ;
- de corriger les fautes d'orthographe ;
- de conjuguer les verbes ;
- d'étudier le Guide de grammaire ;
- de sauvegarder les noms et numéros de téléphone dans le répertoire ;
- de sauvegarder les mots dans *Ma liste de mots* ;
- enregistrer des mots et des définitions dans *Mon dictionnaire* ;
- d'améliorer son orthographe et d'accroître son vocabulaire allemand grâce au six Bases scolaires by Franklin ;
- consulter onze sections d'informations complémentaires fournies par Langenscheidt qui vous aideront à comprendre le dictionnaire ;
- et de jouer à sept jeux de lettres amusants et éducatifs.

Table des matières

Guide des touches	50	Conjugaison des verbes	69
Utilisation des fonctions spéciales	52	Traduction de Phrases pour voyageurs	72
Installation des piles	53	Utilisation de <i>Ma liste de mots</i> . . .	73
Installation d'une carte livre	54	Utiliser <i>Mon dictionnaire</i>	76
Sélection de livres	55	Pour jouer aux jeux	77
Fonctions de cartes livres	55	Utilisation de l'horloge	81
Changement de langue	56	Utilisation du Répertoire	82
Utilisation du menu principal . . .	57	Utilisation de la calculatrice	84
Affichage d'une démonstration ou des instructions	58	Utilisation du convertisseur	86
Lecture des informations fournies par Langenscheidt	60	Transferts de mots d'un livre à un autre	87
Traduction de mots allemands . . .	61	Entretien de la carte	88
Traduction de mots français	63	Spécifications	88
Pour trouver des lettres dans les mots	64	Stipulation d'exonération de garantie	89
Mise de mots en évidence	65	Garantie limitée (CE et Suisse) . .	89
Utilisation des Bases scolaires by Franklin	66	Garantie limitée (en dehors des U.S.A., de la CE et de la Suisse) . .	89
Utilisation du Guide de grammaire	68		

Guide des touches

Touches de fonction du dictionnaire

- F1** (**CONJ**) Conjugue un verbe.
- F2** (**F/D**) Change la langue de saisie de l'allemand au français, et vice versa.
- F3** (**DICT**) Passe au dictionnaire.
- F4** (**LEÇON**) Passe au menu Bases scolaires by Franklin.
- F5** (**JEUX**) Passe au jeu.

Touches de fonction de l'organiseur*

- F1** (**HEURE**) Passe à l'horloge.
- F2** (**REPERT**) Passe au menu répertoire.
- F3** (**CALC**) Passe à la calculatrice.
- F4** (**CONV**) Passe au convertisseur métrique.
- F5** (**DEVISE**) Passe au convertisseur de devises.

Touches principales

- AN/ AUS** Allume ou éteint l'appareil.
- HILFE** Affiche un message d'aide. A l'écran des flexions, affiche la section de Guide de grammaire concernant la flexion affichée.
- ß** Tape un ß.

*Dans l'organiseur, les touches de fonction correspondent à l'horloge, le répertoire, la calculatrice et les convertisseurs.



Dans le dictionnaire, passe à l'écran d'Entrée de mots. Remet la calculatrice à zéro. Dans le répertoire et le convertisseur, passe à leurs menus principaux. Revient en arrière, efface une lettre, ou éteint la mise en évidence à une entrée.



Entre un mot, sélectionne un choix, ou commence une mise en évidence à une entrée.



Affiche les menus principaux pour le dictionnaire.



A l'écran Entrée de mots, tape un ? pour représenter une lettre dans un mot. A un menu, affiche un article du menu. A une entrée de dictionnaire, affiche le mot entrée. Dans les jeux, révèle le mot et abandonne la partie.



Permet de saisir des lettres majuscules et des signes de ponctuation.



La touche Maj active les fonctions **auf** (début), **ab** (fin), **vor** (suivant), **zur** (précédent) et permet de rechercher des phrases.



Passe à l'agenda électronique : horloge, répertoire, calculatrice, convertisseur et convertisseur de devises. Appuyez sur **MENÜ** pour revenir au dictionnaire.

' Dans le répertoire, tape une espace soulignée (_).



Quitte le livre qu'on lisait.

Touches de direction



Se déplace dans la direction indiquée.



Aux entrées de menu et de dictionnaire, fait défiler vers le bas, une page à la fois. A l'écran Entrée de mots, tape un espace.

Touches de combinaison*



Dans une entrée du dictionnaire ou dans le menu des phrases pour voyageurs, fait passer à la page précédente ou suivante.



A une entrée de dictionnaire, ou affiche l'entrée précédente ou l'entrée suivante.



A un menu, passe au premier ou au dernier choix. A une entrée de dictionnaire, passe au début ou à la fin de l'entrée.



Transfère un mot d'un livre à un autre.



Dans l'écran Entrée de mots, tape un trait d'union (-).



Dans le champ Adresse du répertoire, tape un @.



Tape une apostrophe (').



Tape une barre oblique (/).



Passe au menu Phrases pour voyageurs. Pour un mot tapé à l'écran Entrée de mots, trouve

toutes phrases contenant ce mot.



A l'écran Entrée de mots, tape un astérisque pour remplacer une série de lettres dans un mot. Dans les jeux, donne un indice.



Touches de calculatrice

A(1/x)

Calcule une valeur inverse.

S(√)

Calcule une racine carrée.

D(x²)

Met un nombre au carré.

F(%)

Calcule un pourcentage.

G(.)

Insère un point décimal.

H(+)/J(-)

Additionne, soustrait, multiplie, ou divise les nombres.

K(x)/L(÷)

Change le nombre à l'écran en un nombre positif ou négatif.

Y(+/-)

X(M+)

Ajoute le nombre au nombre mis en mémoire.

C(M-)

Soustrait le nombre du nombre mis en mémoire.

V(MR)

Rappelle le nombre mis en mémoire.

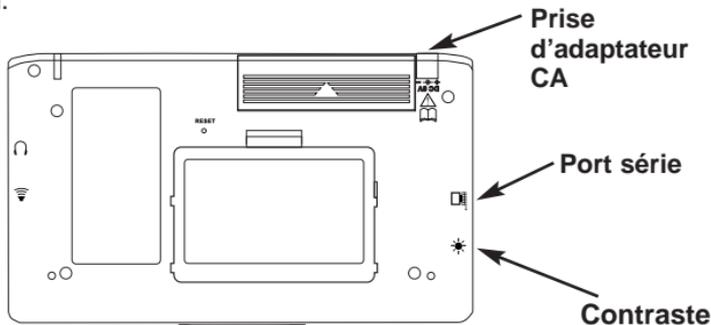
B(MC)

Efface la mémoire.

*Maintenir la première touche enfoncée tout en appuyant sur la seconde.

Utilisation des fonctions spéciales

Votre appareil est équipé de plusieurs fonctions spéciales que la plupart des cartes BOOKMAN, mais pas toutes, utilisent. Pour savoir si vous pouvez utiliser les fonctions spéciales avec une carte BOOKMAN donnée, consultez son mode d'emploi.



Contraste : Le cadran situé sur le côté de l'appareil en dessous du port série vous permet d'assombrir ou d'éclairer l'écran.

Prise d'adaptateur CA : l'adaptateur CA/CC est dans l'intervalle de 9 volts au sein d'un intervalle actuel de 200 à 300 milliampères.



Ce symbole indique que l'âme

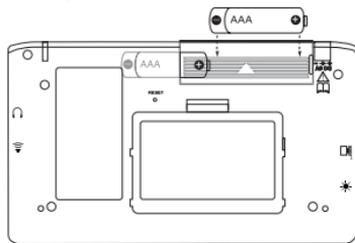
intérieure de la fiche de l'adaptateur CA est négative et que la partie extérieure de la fiche est positive. Si le symbole qui figure sur votre adaptateur CA/CC ne correspond pas au symbole ci-dessus, confirmez sa compatibilité sur le lieu d'achat.

Port série : Branchez ici un câble série pour connecter l'appareil à votre PC à l'aide du kit de décharge Franklin (que vous pouvez vous procurer auprès de www.franklin.com/de).

Installation des piles

Votre appareil est alimenté par deux piles AAA. Pour les installer ou les remplacer, exécutez les opérations ci-dessous. Il vous faut avoir les piles neuves sous la main avant d'enlever les piles usées.

1. **Éteignez et retournez votre appareil.**
2. **Ouvrez le réceptacle des piles à l'arrière de l'appareil en faisant glisser l'opercule dans le sens de la flèche.**



3. **Enlevez les piles usées, si nécessaire.**
4. **Installez les neuves en respectant les indications +/- figurant dans le compartiment à piles.**
5. **Remplacez le couvercle du compartiment à piles.**

Installation des piles

Avertissement : si les piles sont complètement usées, ou si vous mettez plus de quelques secondes à les remplacer, toutes les informations que vous avez enregistrées seront perdues. Conservez une copie écrite de vos informations les plus importantes.

Élimination des piles : ne jetez pas les piles avec vos ordures ménagères. Veuillez suivre les réglementations locales au sujet de l'élimination des piles usées.

Avertissements concernant la batterie !

- Des piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Seules des piles de même type ou équivalentes doivent être utilisées.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

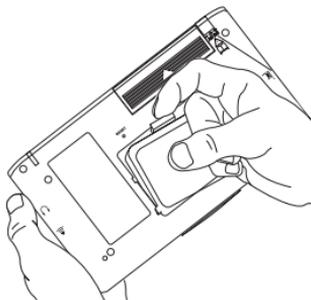
Installation des piles

- N'exposez pas la pile à une source de chaleur directe ou essayez de l'éviter. Suivez les consignes du fabricant pour utiliser correctement la pile.
- Retirez toujours une pile faible ou à plat de l'unité de sauvegarde.
- Pour éviter une fuite de liquide qui risquerait d'endommager la pile, remplacez cette dernière une fois tous les deux ans, quelle que soit sa durée d'utilisation pendant cette période.
- Ne rechargez jamais la pile qui est livrée avec l'appareil.
- Si la pile fuit, l'unité de sauvegarde risque d'être endommagée. Nettoyez immédiatement le compartiment de la pile en évitant tout contact avec la peau.
- Tenez la pile hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

Installation d'une carte livre

Votre appareil contient un dictionnaire intégré. Sur www.franklin.com, vous pouvez vous procurer d'autres ouvrages fournis sur cartes d'extension. Pour installer une carte livre, procédez comme suit :

1. **Éteignez votre appareil et retournez votre appareil à l'envers.**
2. **Retirez la carte factice de protection ou toute autre carte livre qui pourrait être installée.**
3. **Alignez les languettes de la carte livre avec les encoches de la fente.**



4. **Appuyez sur la carte livre jusqu'au clic.**

Avertissement : Vous ne devez jamais installer ou enlever une carte livre lorsque votre appareil est allumé. Vous perdriez toutes les informations sauvegardées dans le livre incorporé et dans la carte livre.

Sélection de livres

Lorsqu'une carte est installée dans l'appareil, vous pouvez choisir le livre que vous désirez consulter.

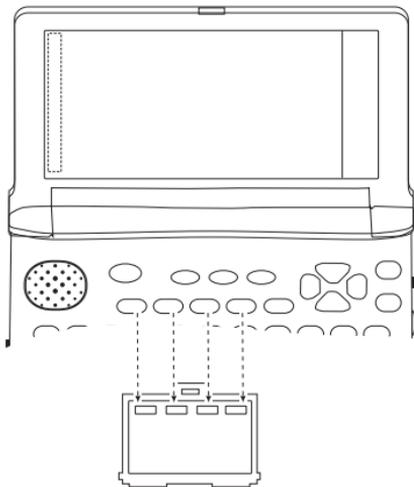
1. **Allumez votre appareil.**
2. **Appuyez sur KARTE.**
Une icône s'affiche pour chaque livre disponible. Le dictionnaire intégré est mis en surbrillance.
3. **Appuyez sur  ou  pour mettre votre choix en évidence.**
4. **Appuyez sur EINGABE pour confirmer votre choix.**
5. **Appuyez sur KARTE pour retourner au menu des cartes.**

► Dépannage de la carte BOOKMAN

Si le fonctionnement de votre carte est anormal, suivez les instructions de réinitialisation figurant dans « Remise de votre appareil à zéro » à la page 87. Si cela ne résout pas le problème, retirez la carte, retirez la bande blanche en caoutchouc avec vos doigts, puis remettez-la en place en vous assurant qu'elle soit parfaitement installée.

Fonctions de cartes livres

Les fonctions des touches **F1** à **F5** de l'appareil changent selon la carte livre sélectionnée. Leurs fonctions sont étiquetées sur les cartes individuelles.

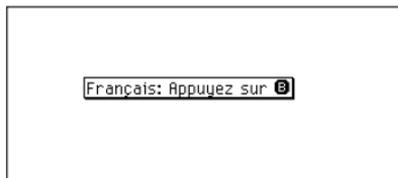


Lorsqu'on se trouve dans la carte livre :

Pour ...	Appuyez sur ...
la touche rouge	F1
la touche verte	F2
la touche jaune	F3
la touche bleue	F4

Langue des informations

Lors de la première utilisation de cet appareil, il faut établir la langue des informations. Appuyer sur **A** pour l'allemand et **B** pour le français.



La langue des informations est la langue des sollicitations, de l'aide et des autres messages. On peut changer la langue des informations après la décision initiale. Consulter la section « Modification des paramètres » figurant à la page 58 pour savoir comment procéder.

Langue de saisie

La langue de saisie est la langue dans laquelle on entre les mots à l'écran Entrée de mots. Cette langue détermine le dictionnaire que l'on utilisera, allemand ou français.

1. Appuyez sur **MENÜ**.
2. Utiliser les touches de direction

pour mettre  en évidence.

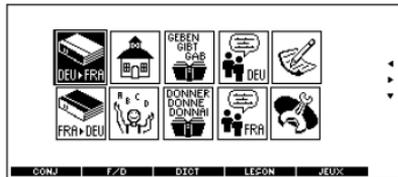
3. Appuyez sur **EINGABE**.

Sélectionner  au menu Icônes pour aller au dictionnaire français-allemand.

Ou on peut appuyer sur **F/D (F2)** à l'écran Entrée de mots pour basculer entre l'allemand et le français.

Utilisation du menu principal

Lorsqu'on appuie sur **MENÜ**, dix icônes s'affichent. Utilisez-les pour aller rapidement dans une section du dictionnaire.



► Pour comprendre le menu



Pour aller au dictionnaire allemand-français.



Pour aller au dictionnaire français-allemand.



Pour aller au menu Bases scolaires by Franklin.



Pour aller au menu Jeux.



Pour aller à la sollicitation de conjugaisons allemandes.

Utilisation du menu principal



Pour aller à la sollicitation de conjugaisons françaises.



Pour aller au menu de phrases en allemand.



Pour aller au menu de phrases en français.



Affiche *Mon dictionnaire*.



Pour aller au menu Outils.

1. Appuyez sur **MENÜ**.



sera mis en évidence la première fois que l'on appuie sur **MENÜ**.

2. Utiliser les touches à flèches pour mettre en évidence l'icône désiré et appuyez sur **EINGABE**.

► Suivre les flèches

Les flèches clignotantes sur la droite de l'écran indiquent les touches à flèches sur lesquelles il faut appuyer pour se déplacer dans les menus ou afficher plus de texte.

Affichage d'une démonstration ou des instructions

On peut afficher une démonstration ou les instructions de ce dictionnaire à n'importe quel moment.

1. Appuyez sur **MENÜ**.
2. Utiliser les touches à flèches pour

mettre  en évidence et appuyer sur **EINGABE**.



3. Appuyez sur  pour mettre en évidence soit *Instructions* soit *Voir la démo* et appuyer sur **EINGABE**.

Pour arrêter la démonstration ou quitter les instructions et aller à l'écran Entrée de mots, appuyer sur **CLEAR**.

Lorsqu'une carte livre est installée dans l'appareil, sélectionner *Voir la démo* à partir du menu de réglage pour voir la démonstration pour cette carte.

Modification des paramètres

Lors de l'utilisation de ce dictionnaire, on peut activer la fonction *Apprendre un mot*, ou ajuster le temps d'arrêt, la taille des lettres et la langue des informations. Le temps d'arrêt correspond à la durée pendant laquelle l'appareil reste allumé si on oublie de l'éteindre.

1. Appuyez sur **MENÜ**.
2. Utiliser les touches à flèches pour

mettre  en évidence et appuyer sur **EINGABE**.

La fonction *Paramètres* sera mise en évidence.

3. Appuyez sur **EINGABE** pour la sélectionner.



4. Appuyez sur  ou  pour faire déplacer  vers *Apprendre un mot*, *Arrêt*, *Lettres*, ou *Anzeigesprache (Informations)*.

5. Appuyez sur  ou  pour modifier le paramètre.

Les changements sont automatiquement sauvegardés.

6. Appuyez sur **EINGABE** une fois terminé.

Appuyer sur **CLEAR** pour revenir à l'écran Entrée de mots.

► Pour apprendre un nouveau mot

Le dictionnaire est muni d'une fonction Apprendre un mot qui permet d'accroître son vocabulaire allemand ou français. A chaque fois que l'on allume le dictionnaire, on peut voir un mot entrée différent pris dans le dictionnaire. Pour activer cette fonction, appuyer sur **MENÜ**. Mettre



en évidence et appuyer sur

EINGABE. Appuyer sur **EINGABE** une nouvelle fois pour sélectionner

Paramètres. Appuyer sur  ou  pour activer cette fonction et appuyer sur **EINGABE** une fois terminé.

Lorsque la langue de saisie est le français, un mot français s'affichera à l'écran et vice versa. Pour apprendre à changer la langue de saisie, lire la section « Changement de langue » figurant à la page 56.

► A propos des illustrations d'écran

Il est possible que certaines illustrations d'écran apparaissant dans ce Mode d'emploi soient légèrement différentes de ce que vous voyez sur votre écran. Cela ne signifie pas que votre appareil fonctionne mal. Les exemples dans la partie française de ce mode d'emploi utilisent le français comme langue des informations.

► Aide toujours à la portée de la main

On peut afficher un message d'aide à n'importe quel écran en appuyant sur **HILFE**. Appuyer sur  ou  pour lire. Appuyer sur  pour quitter l'aide.

Lecture des informations fournies par Langenscheidt

Dans le menu Outils, il est possible de consulter onze sections d'informations complémentaires fournies par Langenscheidt et destinées à vous aider à comprendre le dictionnaire.

Remarque : Ces informations ne sont fournies qu'en allemand.

1. Appuyez sur **MENÜ**.
2. Utiliser les touches à flèches pour

mettre  en évidence et appuyer sur **EINGABE**.

3. Appuyez sur  pour mettre en évidence **Langenscheidt Zusätze** et appuyer sur **EINGABE**.



4. Appuyez sur  ou  pour mettre en surbrillance l'élément que vous voulez consulter, puis appuyez sur **EINGABE**.

Lecture des informations fournies par Langenscheidt

Vorwort affiche l'avant-propos du dictionnaire.

Impressum Handwörterbuch

Französisch affiche les mentions légales du dictionnaire.

Hinweise für die Benutzer affiche des conseils utiles pour une bonne utilisation du dictionnaire.

Im Wörterbuch verwendete Abkürzungen affiche les abréviations utilisées dans ce dictionnaire.

Zur Aussprache des Deutschen affiche un guide de prononciation de l'allemand.

Zur Aussprache des Französischen affiche un guide de prononciation du français.

Silbentrennung im Französischen affiche quelques règles de coupure des mots français.

Zeichensetzung im Französischen affiche quelques règles de ponctuation du français.

Lecture des informations fournies par Langenscheidt

Die französischen Departements affiche la liste des départements français.

Die Verbreitung der französischen Sprache affiche la liste des endroits dans le monde où l'on parle le français.

Das französische Buchstabieralphabet affiche l'alphabet phonétique du français. L'alphabet phonétique est un alphabet où chaque lettre est représentée par un mot.

5. Appuyez sur  ou  pour faire défiler.
6. Appuyez sur CLEAR une fois terminé.

Traduction de mots allemands

Le dictionnaire est totalement bilingue. Essayons de traduire un mot allemand.

1. Appuyez sur CLEAR.
2. Appuyez sur F/D (F2) pour changer la langue de saisie du français à l'allemand au besoin.
3. Taper un mot (par exemple, *Flugzeug*).

Pour effacer une lettre, appuyer sur . **Remarque** : Il n'est pas nécessaire de taper les accents. Pour taper les accents, taper la lettre

(par ex. *ü*) et appuyer sur  à plusieurs reprises jusqu'à affichage de l'accent souhaité (par ex., *ü*). Pour taper une lettre majuscule, maintenir  enfoncée et appuyer sur une touche lettre. Pour taper un trait d'union, maintenir  enfoncée et appuyer sur J.

4. Appuyez sur EINGABE pour afficher la traduction française.

Flugzeug *m* <Flugzeug(e)s; Flugzeuge>
 avion *m*;
im Flugzeug en avion;
einmotoriges Flugzeug monomoteur *m*;
zweimotoriges Flugzeug bimoteur *m*;
dreimotoriges Flugzeug trimoteur *m*;
viermotoriges Flugzeug quadrimoteur *m*;
mit dem Flugzeug fliegen aller par

CONNJ F/D DICT LEÇON JEUX

Appuyez sur  ou  pour faire défiler.

5. Maintenir  enfoncée et appuyez sur  ou  pour afficher la définition suivante ou précédent.
6. Appuyez sur CLEAR une fois terminé.

► Faute d'orthographe dans les mots

Si on entre un mot avec une faute d'orthographe, une liste de corrections s'affiche. Mettre le mot désiré en évidence et appuyer ensuite sur **EINGABE** pour voir son entrée de dictionnaire.

► Pour comprendre les définitions

Les entrées du dictionnaire comportent les mots entrées, les natures grammaticales et/ou les définitions. D'autres formes du mot peuvent suivre le mot entrée. Les mots en majuscules indiquent la catégorie pour laquelle le mot est utilisé. A la suite de la traduction, on peut voir une liste d'exemples d'utilisation.

1. Taper **eisenbahn**.
2. Appuyez sur **EINGABE**.

Eisenbahn *f* chemin(s) de fer *m (pl)*;
(Zug) train *m*;
mit der Eisenbahn fahren prendre le train; aller en train, par le train;
fam. es ist (aller)höchste Eisenbahn
 il n'y a pas une minute à perdre; *fam. ça*
 urge!

CONNJ F/D DICT LEÇON JEUX

► Explication du genre

Les noms français diffèrent des noms allemands dans la mesure où ils ne peuvent être que masculins ou féminins.

On peut également utiliser le dictionnaire pour traduire des mots français en allemand.

1. Appuyez sur **CLEAR**.
2. Appuyez sur **F/D (F2)** pour changer la langue de saisie de l'allemand au français au besoin.
3. Taper un mot (par exemple, **réserve**tion).

Pour effacer une lettre, appuyer sur



. **Remarque** : Il n'est pas nécessaire de taper les accents. Pour taper les accents, taper la lettre (par

ex. e) et appuyer sur  à plusieurs reprises jusqu'à affichage de l'accent souhaité (par ex., é). Pour taper une lettre majuscule, maintenir



enfoncée et appuyer sur une touche lettre. Pour taper un trait d'union, maintenir  enfoncée et appuyer sur **J**.

4. Appuyez sur **EINGABE** pour afficher la traduction allemande.

réservetion [rezɛrvat͡sj̥ɔ̃] f
 Reservierung f; Vorbestellung f; d'un voyage, d'un billet d'avion Buchung f; CH DE FFR Platzkarte f;
réservetion des places Platzreservierung f;
 bureau m de réserve Bureau n (einer Fluggesellschaft etc);
 faire une réserve einen Platz, ein

CONJ F/D DICT LEON JEUX

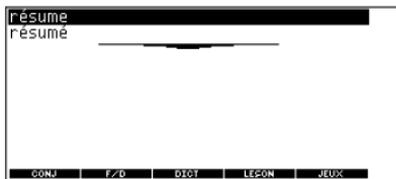
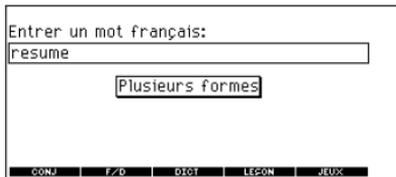
Appuyez sur  ou  pour faire défiler.

5. Maintenir  enfoncée et appuyez sur  ou  pour afficher la définition suivante ou précédent.
6. Appuyez sur **CLEAR** une fois terminé.

► Pour choisir plusieurs formes

Certains mots dans ce dictionnaire comportent plus d'une forme (par ex. *résumé*, *résumé*). Lorsque le mot que l'on recherche comporte plusieurs formes, une liste des différentes formes s'affiche.

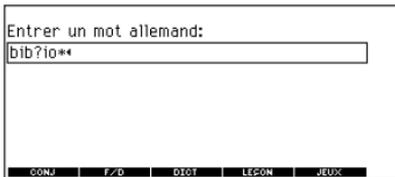
Il suffit de mettre la forme que l'on souhaite en évidence et d'appuyer sur **EINGABE** pour voir son entrée de dictionnaire. Par exemple, entrer *resume* à l'écran Entrée de mots.



Mettre la forme que l'on souhaite en évidence et appuyer sur **EINGABE** pour voir son entrée de dictionnaire. Pour revenir à la liste de plusieurs formes, appuyer sur .

En cas de doute sur la façon d'orthographier un mot, taper un point d'interrogation (?) à la place de la lettre inconnue. Pour trouver les préfixes, suffixes et autres parties du mot, taper un astérisque (*) dans un mot. Chaque astérisque correspond à une série de lettres. **Remarque** : Si on tape un astérisque au début d'un mot, il faudra peut-être un certain temps pour trouver les mots correspondants.

1. Appuyez sur **CLEAR**.
2. Appuyez sur **F/D (F2)**, au besoin, pour passer à l'écran Entrée de mots allemand.
3. Taper un mot avec des ? et des *.



Pour trouver des lettres dans les mots

Pour taper un astérisque, maintenir la touche  enfoncée et appuyez sur .

4. Appuyez sur EINGABE.



5. Appuyez sur  pour déplacer la barre de mise en évidence sur le mot que l'on souhaite et appuyer sur pour afficher sa définition.
6. Appuyez sur CLEAR une fois terminé.

Mise de mots en évidence

Une autre façon de rechercher des mots est de les mettre en évidence dans les entrées du dictionnaire ou les listes de mots. On peut alors trouver leurs définitions, expressions ou les ajouter à *Ma liste de mots*.

1. Dans n'importe quel texte, appuyez sur EINGABE pour commencer la mise en évidence.



Pour désactiver la mise en évidence, appuyer sur .

2. Utiliser les touches à flèches pour déplacer la barre de mise en évidence sur le mot que l'on souhaite.

étude [etud] f
I. a) abs Lernen m; Studieren m; **di MBP**
l'étude (lern)elfrig, strebsam, fleißig sein; **b)** d'une langue etc Erlernung f; d'un rôle Einstudierung f; d'un morceau de musique Einübung f; d'un texte, d'un auteur, d'une science Studium m; d'un phénomène, d'un problème Studium m; Erforschung f; Untersuchung f; Ergründung

CONJ | F/D | DICT | LEÇON | JEUX

Pour ... **Appuyez sur ...**
 définir un mot **EINGABE**
 trouver une phrase **(A) + (?*)**
 ajouter le mot à *Ma liste de mots* **LEÇON (F4)**

aimer [eme]
I. v/f lieben; mögen; gern haben; *personne, animal a* lieb haben; *mets a* gern essen; *boisson a* gern trinken;
aimer quelqu'un (être amoureux) jemanden lieben;
aimer bien quelqu'un, quelque chose jemanden, etw ganz, recht gern haben, gern mögen;

CONJ | F/D | DICT | LEÇON | JEUX

3. Appuyer sur **CLEAR** une fois terminé.

Pour utiliser les Bases scolaires by Franklin, on peut lire les renseignements sur pays, tester son orthographe, améliorer son vocabulaire, et obtenir des conseils grammaticaux (consulter la section « Utilisation du Guide de grammaire » figurant à la page 68).

Pour accéder aux Bases scolaires by Franklin, appuyez sur **MENÜ**,

sélectionnez , puis appuyez sur **EINGABE**.

Ou bien encore, appuyez sur **LEÇON (F4)**.

Bases scolaires by Franklin
 Ma liste de mots
 Mon dictionnaire
 Guide de grammaire
 Concours d'orthographe
 Cartes Éclair

CONJ | F/D | DICT | LEÇON | JEUX

Concours d'orthographe

1. Depuis le menu des Bases scolaires by Franklin, utilisez pour mettre *Concours d'orthographe* en évidence et appuyez sur **EINGABE**.



Utilisation des Bases scolaires by Franklin

On peut choisir *Mon Concours (Français)* qui utilise des mots français de *Ma liste des mots*, *Mon Concours (Allemand)* qui utilise les mots allemand provenant de *Ma liste des mots*, *Concours d'orthographe (Français)*, qui utilise les mots français provenant de dictionnaire, ou *Concours d'orthographe (Allemand)* qui utilise les mots allemand provenant de dictionnaire.

2. Mettre la liste que l'on souhaite en évidence et appuyez sur EINGABE.

Un mot s'affichera à l'écran en clignotant pour être épelé.

Appuyez sur  +  pour réafficher le mot.

3. Taper le mot que l'on vient de voir et appuyez sur EINGABE pour voir s'il est bien orthographié.

Appuyer sur **EINGABE** pour voir sa définition. Appuyer sur  pour revenir à *Concours d'orthographe*.

4. Appuyez sur pour un nouveau mot.

5. Appuyer sur CLEAR une fois terminé.

Utilisation des Bases scolaires by Franklin

Cartes éclair

1. Depuis le menu des Bases scolaires by Franklin, utilisez pour mettre **Cartes Éclair** en évidence et appuyez sur **EINGABE**.

On peut choisir *Mes Cartes Éclair (Français)* qui utilise des mots français de *Ma liste des mots*, *Mes Cartes Éclair (Allemand)* qui utilise les mots allemand provenant de *Ma liste des mots*, *Cartes Éclair (Français)*, qui utilise les mots français provenant de dictionnaire, ou *Cartes Éclair (Allemand)* qui utilise les mots allemand provenant de dictionnaire.

2. Mettre la liste que l'on souhaite en évidence et appuyez sur EINGABE.

Un mot s'affichera à l'écran en clignotant pour que l'on puisse l'étudier ou le définir. Appuyez sur **EINGABE** pour voir la définition. Appuyez sur  pour revenir aux *Cartes Éclair*.

3. Appuyez sur pour un nouveau mot.

4. Appuyer sur CLEAR une fois terminé.

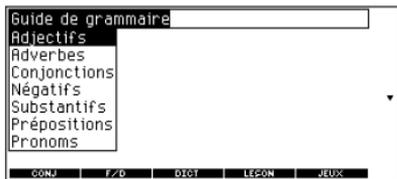
Utilisation du Guide de grammaire

Le dictionnaire comprend un guide grammatical pratique qui décrit les natures grammaticales. Pour l'afficher,

sélectionner  du menu principal ou appuyez sur **LEÇON (F4)**.

A partir du menu Bases scolaires by Franklin

1. Appuyez sur **MENÜ**, mettre  en évidence et appuyez sur **EINGABE**.
Ou bien encore, appuyez sur **LEÇON (F4)**.
2. Appuyez sur  pour mettre le *Guide de grammaire* en évidence et appuyez ensuite sur **EINGABE**.



3. Appuyez sur  pour mettre en évidence le sujet que l'on souhaite étudier et appuyez sur **EINGABE**.
4. Appuyez sur  ou  pour lire.

Utilisation du Guide de grammaire

5. Appuyez sur  +  ou  +  pour afficher le sujet suivant ou précédent.

A partir d'un écran de flexions

1. Appuyez sur **MENÜ**, mettre  ou



, en évidence et appuyez ensuite sur **EINGABE**.

2. Taper un verbe à conjuguer et appuyez ensuite sur **CONJ (F1)**.
3. Appuyez sur  +  ou  +  à plusieurs reprises pour trouver le temps que l'on souhaite étudier dans le Guide de grammaire.
4. Appuyez sur **HILFE**.
Les informations sur le temps s'afficheront avec des exemples d'utilisation.

5. Appuyez sur  pour revenir à l'écran des flexions.
6. Appuyez sur **CLEAR** pour revenir à l'écran Entrée de mots.

Conjugaison des verbes

Les conjugaisons montrent les flexions ou les changements dans le genre, le temps d'un mot, etc. Ce dictionnaire comprend les flexions extensives des noms, verbes, déterminants ou autres mots.

A partir du menu Icônes

1. Appuyez sur **MENÜ**, utiliser les touches à flèches pour mettre



en évidence et appuyer ensuite sur **EINGABE**.

Pour choisir les conjugaisons

françaises, sélectionnez . On peut également appuyer sur **CONJ (F1)** et ensuite sur **F/D (F2)** pour choisir la langue.

2. Taper un mot (par exemple, *denken*).
3. Appuyez sur **CONJ (F1)**.

Au cas échéant, mettre la forme du mot souhaité en évidence et appuyer sur **EINGABE**.

Ces formes sont les formes principales du verbe allemand « denken ».

Conjugaison des verbes

4. Appuyez sur  ou  pour lire.

Appuyez sur  pour afficher l'infinitif.

5. Appuyez sur **CONJ (F1)** ou maintenir la touche  et

appuyez sur  à plusieurs reprises pour afficher d'autres flexions.

Si le mot est un nom, un adjectif ou tout autre déterminant, il n'y aura pas d'autres flexions.

6. Appuyez sur **CLEAR** une fois terminé.

A partir d'une entrée de dictionnaire

Certains mots comportent différentes natures grammaticales. On peut facilement trouver la nature grammaticale que l'on veut conjuguer en recherchant tout d'abord le mot et en appuyant sur **CONJ (F1)**. Suivre cet exemple :

Conjugaison des verbes

1. Appuyer sur **MENÜ**, utiliser les touches à flèches pour mettre



en évidence et appuyer ensuite sur **EINGABE**.

Pour choisir le français, sélectionnez



On peut également appuyez sur **CONJ (F1)** et ensuite sur **F/D (F2)** pour sélectionner la langue.

2. Taper un mot (par exemple, *reden*) et appuyez sur **EINGABE**.
3. Les touches fléchées vous permettent de mettre une forme en surbrillance, si nécessaire. Choisissez ici *reden*. Les mots en majuscules sont souvent des noms.
4. Appuyez sur **EINGABE** pour le rechercher.
5. Appuyez sur **CONJ (F1)** pour conjuguer le mot entrée, *reden*.

Conjugaison des verbes

```
RESUME
Ich rede (now)
Ich redete (before)
Ich habe geredet (recently)
Appuyez sur CONJ pour visualiser la conjugaison complete.
```

CONJ F/D DOT LECON JEUX

Ces formes sont les formes principales du verbe allemand « reden ».

7. Appuyez sur  ou  pour lire.

Appuyez sur  pour afficher l'infinitif.

8. Appuyez sur **CONJ (F1)** ou maintenir la touche  et

appuyez sur  à plusieurs reprises pour afficher d'autres flexions.

Si le mot est un nom, un adjectif ou tout autre déterminant, il n'y aura pas d'autres flexions.

9. Appuyez sur **CLEAR** une fois terminé.

► Lettres accentuées

Il est possible de rechercher des mots accentués sans taper les accents. S'il n'existe pas plusieurs formes, le dictionnaire passe directement au mot. Si, par contre, il existe plusieurs formes, il faut choisir le mot correct de la liste de plusieurs formes. Consulter la section « Pour choisir plusieurs formes » figurant à la page 63 pour de plus amples informations.

Ne pas oublier que pour entrer une lettre accentuée, il faut taper la lettre et appuyez ensuite sur  jusqu'à affichage de l'accent voulu.

► Affichage de flexions françaises

Si on ne connaît pas les flexions, il peut être utile d'examiner certaines formes fléchies des verbes français. Remettre la langue de saisie sur le français, taper *penser* et appuyez sur **CONJ (F1)** pour voir les différentes formes du verbe français « penser ».

Ceci donne une bonne idée de chaque forme fléchie.

► Conjugaisons des verbes

Le dictionnaire conjugue les verbes allemands dans les formes suivantes : présent, prétérit, futur, présent du subjonctif, futur du subjonctif, prétérit du subjonctif, conditionnel présent, impératif, participe présent, participe passé, parfait, plus-que-parfait, futur antérieur, parfait du subjonctif, plus-que-parfait du subjonctif, futur antérieur du subjonctif et conditionnel passé.

► Pour obtenir des conseils grammaticaux

Lors de l'affichage des flexions, on peut appuyez sur **HILFE** pour aller directement au Guide de grammaire et afficher les descriptions détaillées sur la façon d'utiliser les flexions affichées avec les exemples d'utilisation.

Pour lire, utilisez .

Le présent allemand, comme celui du français, peut désigner une condition ou une activité actuelle...: ■ Sie mag Katzen.

► Elle aime les chats.

■ Ich warte schon eine Stunde auf dich.

► Je t'attends depuis une heure.

...ou bien un futur prochain: ■ Ich komme morgen an.

CONJ	F / D	DICT	LEÇON	JEUX
------	-------	------	-------	------

Traduction de Phrases pour voyageurs

Il existe deux façons de traduire plusieurs expressions utiles dans les catégories allant des *Cas d'urgence* à *Communication commerciale* en passant par *Heure & Dates*.

Pour consulter les phrases

1. Appuyez sur **MENÜ**.
2. Utiliser les touches à flèches pour

mettre  en évidence et appuyez ensuite sur **EINGABE** pour afficher les phrases allemandes.

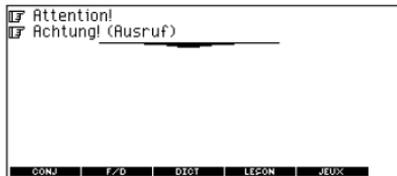
Appuyez sur  pour afficher les phrases françaises.



On peut également maintenir la touche  enfoncée et appuyez sur  pour aller directement au menu Phrases dans la même langue que la langue de recherche.

Traduction de Phrases pour voyageurs

3. Appuyez sur  ou  pour mettre en évidence une sous-catégorie, au besoin, et appuyez sur **EINGABE**.
4. Appuyez sur  ou  pour mettre en évidence la phrase que l'on souhaite traduire et appuyez ensuite sur **EINGABE**.



Recherche d'une phrase spécifique

1. Appuyez sur **CLEAR** et appuyez sur **F/D (F2)** pour sélectionner la langue de recherche, au besoin.
2. Taper un mot clé pour lequel on souhaite trouver une phrase (par exemple, *billet*).

Traduction de Phrases pour voyageurs

3. Maintenir la touche  enfoncée et appuyez sur .

Entrer un mot français:

billet

Entrée 1 sur 6

CONJ F/D DIOT LEÇON JEUX

 J'ai droit à une réduction sur mon billet.
 Ich habe Berechtigung auf einen Sonderpreis.

CONJ F/D DIOT LEÇON JEUX

4. Si on trouve plus d'une phrase, appuyez sur  pour les faire défiler.
5. Appuyez sur CLEAR une fois terminé.

Utilisation de Ma liste de mots

Il est possible de sauvegarder un maximum total de 40 mots, en allemand et en français, dans *Ma liste de mots* pour une étude ou révision personnelle. *Ma liste de mots* est sauvegardée entre chaque session à moins que l'appareil ne soit remis à zéro.

Pour ajouter des mots à partir du menu principal

1. Appuyez sur **MENÜ**, mettre  en évidence et appuyez ensuite sur **EINGABE**.
Ou bien encore, appuyez sur **LEÇON (F4)**.
2. Appuyez ensuite sur **EINGABE** pour sélectionner *Ma liste de mots*.

Ma liste de mots

Liste française: *Vide*

Ajouter un mot

Retirer un mot

Effacer la liste

CONJ F/D DIOT LEÇON JEUX

3. Appuyez sur **F/D (F2)** pour passer de la liste allemande à la liste française, au besoin.
4. Appuyez sur  ou  pour mettre en évidence *Ajouter un mot* et appuyez sur **EINGABE**.

5. Taper un mot.
6. Appuyez sur EINGABE pour ajouter le mot.
7. Appuyez sur CLEAR une fois terminé.

Pour ajouter des mots à partir de l'écran Entrée de mots

Il est également possible d'ajouter des mots à *Ma liste de mots* directement à partir de l'écran Entrée de mots.

1. Appuyez sur CLEAR.
2. Appuyez sur F/D (F2) pour sélectionner la langue du mot que l'on souhaite ajouter.

Les mots allemands seront ajoutés à la liste allemande et les mots français seront ajoutés à la liste française.

3. Taper le mot que l'on souhaite ajouter à la liste de mots (par exemple, *übersetzen*).
4. Appuyez sur LEÇON (F4).



La sélection est incluse dans le choix de menu.

5. Appuyez sur EINGABE pour ajouter le mot.
6. Appuyez sur CLEAR pour revenir à l'écran Entrée de mots.

Affichage de *Ma liste de mots*

1. Appuyez sur MENÜ, mettre  en évidence et appuyez ensuite sur EINGABE.

Ou bien encore, appuyez sur LEÇON (F4).

2. Appuyez ensuite sur EINGABE pour sélectionner *Ma liste de mots*.
3. Appuyez sur F/D (F2) pour passer de la liste française à la liste allemande, au besoin.

Liste allemande: Vide (ou *Liste française: Vide*) s'affichera si l'une ou l'autre est vide.

4. Appuyez sur EINGABE pour afficher la liste.
5. Mettre un mot de la liste en évidence.

- Appuyez sur **EINGABE** pour afficher sa ou ses définitions ou sur **CONJ (F1)** pour afficher ses flexions.

Pour supprimer un mot de *Ma liste de mots*

- Appuyez sur **MENÜ**, mettre  en évidence et appuyez ensuite sur **EINGABE**.
Ou bien encore, appuyez sur **LEÇON (F4)**.
- Appuyez ensuite sur **EINGABE** pour sélectionner *Ma liste de mots*.
- Appuyez sur **F/D (F2)** pour passer de la liste française à la liste allemande, au besoin.
- Sélectionner *Retirer un mot* et mettre ensuite le mot que l'on souhaite supprimer en évidence.
- Appuyez sur **EINGABE** pour supprimer ce mot.

Pour effacer *Ma liste de mots*

- Appuyez sur **MENÜ**, mettre  en évidence et appuyez ensuite sur **EINGABE**.
Ou bien encore, appuyez sur **LEÇON (F4)**.
- Appuyez ensuite sur **EINGABE** pour sélectionner *Ma liste de mots*.
- Appuyez sur **F/D (F2)** pour passer de la liste française à la liste allemande, au besoin.
- Sélectionner *Effacer la liste*.
Appuyer sur **O** pour effacer la liste ou appuyer sur **N** pour annuler.
Remarque : Lorsqu'on efface une liste, l'autre liste n'est pas effacée.

► Pour ajouter des mots mis en évidence

Il est également possible d'ajouter des mots à *Ma liste de mots* à partir des listes de définitions et corrections. Tout d'abord, mettre un mot en évidence et appuyer ensuite sur **LEÇON (F4)**. Ajouter « *votre mot* » sera alors mise en évidence. Appuyer sur **EINGABE** pour ajouter le mot.

Vous pouvez ajouter environ 500 mots et définitions à *Mon dictionnaire*. Vous pouvez ajouter des mots anglais ou allemands, mais il n'existe qu'une seule et même liste. Les entrées sont enregistrées entre les sessions sauf en cas d'épuisement des batteries ou de réinitialisation de l'appareil.

1. Appuyez sur **MENÜ**, mettez en évidence et appuyez ensuite sur **EINGABE**.



Vous pouvez également sélectionner *Mon dictionnaire* à partir du menu Bases scolaires by Franklin.



2. Appuyez sur **EINGABE** pour sélectionner *Ajouter un entrée*.



3. Entrez un mot et appuyez sur **EINGABE**.
4. Entrez votre définition et appuyez sur **EINGABE**.

Le menu *Mon dictionnaire* s'affiche. L'option *Voir: ...* indique le nombre d'entrées présentes dans *Mon dictionnaire* et la quantité de mémoire restante.

5. Aidez-vous des touches fléchées pour mettre *Voir: ...* en surbrillance et appuyez sur **EINGABE**.

La liste des mots contenus par *Mon dictionnaire* s'affiche. Vous pouvez faire défiler la liste des mots et des définitions que vous avez entrées. Pour consulter une définition complète ou la modifier, à l'aide des

touches fléchées, mettez en surbrillance le mot qui vous intéresse et appuyez sur **EINGABE**. Procédez aux modifications que vous voulez, puis appuyez sur **EINGABE** pour les enregistrer. Si vous ne souhaitez pas effectuer de modifications, appuyez sur **EINGABE** pour revenir à la liste des mots de *Mon dictionnaire*.

6. Appuyez sur CLEAR pour revenir au menu Mon dictionnaire.

Pour supprimer une entrée, à l'aide des touches fléchées, mettez *Supprimer une entrée* en surbrillance, appuyez sur **EINGABE**, mettez en surbrillance l'entrée qui vous intéresse et appuyez à nouveau sur **EINGABE** pour la supprimer. Pour effacer la totalité de la liste, à l'aide des touches fléchées, mettez *Effacer toutes les entrées* en surbrillance, appuyez successivement sur **EINGABE**, puis sur **O**. Appuyez sur **N** pour revenir au menu sans effacer la liste.

Il existe une sélection de sept jeux amusants.

Changement des paramètres des jeux

Avant de jouer, on peut choisir la source des mots, le niveau de difficulté, la langue et si on veut utiliser les graphiques ou non.

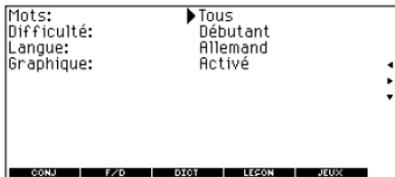
1. Appuyez sur **MENÜ**, mettez en évidence et appuyez sur **EINGABE**.



Ou bien encore, appuyez sur **JEUX (F5)**.

2. Maintenir la touche enfoncée

et appuyez sur  pour mettre en évidence *Options des jeux* et appuyez sur **EINGABE**.



3. Utiliser  ou  pour faire déplacer  vers **Mots**, **Difficulté**, **Langue** ou **Graphique**.

Mots choisit la source des mots :
Tous, *Ma liste de mots*, *Votre choix*,
ou *Apprendre un mot*.

Difficulté détermine le degré de facilité ou de difficulté d'un jeu.

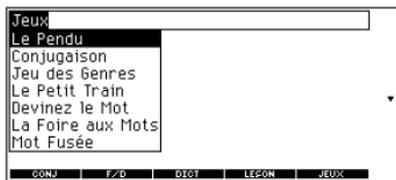
Langue vous permet de sélectionner la langue du jeu.

Graphique vous permet d'activer ou désactiver les images entre les parties.

4. Utiliser  ou  pour changer les paramètres voulus.
5. Appuyez sur **EINGABE** une fois terminé.

Sélection de jeux

Dans le menu de jeux, utiliser  ou  pour déplacer la barre de mise en évidence sur le jeu de son choix et appuyer sur **EINGABE**.



Pour obtenir de l'aide pendant les jeux

Au cours de n'importe quel jeu, on peut lire les instructions en appuyant sur **HILFE**. Pour obtenir un indice, appuyez sur  et appuyez sur  ou pour révéler le mot du jeu appuyez sur .

Remarque : On perd la partie si on révèle le mot du jeu.

Le Pendu

Le jeu du *Pendu* sélectionne un mot mystère et met le candidat au défi de le deviner lettre par lettre. Les lettres du mot mystère sont dissimulées par des points d'interrogation. Le nombre d'essais restant est indiqué par des chiffres.

Taper les lettres que l'on pense faire partie du mot mystère. Si on a raison, la lettre s'affiche à la place du ou des points d'interrogation correspondants. Pour voir la traduction du mot du jeu, appuyez sur **EINGABE**. Appuyez sur  pour revenir au jeu.

Conjugaison

Conjugaison enseigne les conjugaisons de verbes. Ce jeu affiche le verbe à l'infinitif et demande d'entrer une conjugaison. Cette conjugaison doit être orthographiée correctement, accents compris. Taper le mot deviné et appuyez ensuite sur **EINGABE**. Pour voir la traduction du mot du jeu, appuyez sur **EINGABE**. Appuyez sur  pour revenir au jeu. Pour essayer une nouvelle conjugaison, appuyez sur .

Jeu des Genres

Jeu des genres demande de deviner le genre des noms français ou allemands. Appuyez sur **M** pour le masculin, le **F** pour le féminin et sur le **N** pour le neutre. Pour voir la traduction du mot, appuyez sur **EINGABE**. Appuyez sur  pour revenir au jeu.

Le Petit Train

Dans *Le Petit Train*, le joueur et le train tapent chacun à leur tour des lettres pour former un mot. Celui qui tape la dernière lettre du mot remporte la partie.

Pour afficher les lettres, qu'on peut taper à son tour, maintenir la touche  enfoncée et appuyez sur .

Appuyez sur  pour finir une partie et révéler le mot.

Pour voir la traduction du mot, appuyez sur **EINGABE**. Appuyez sur  pour revenir au jeu.

Pour jouer aux jeux

Devinez le mot

Dans *Devinez le mot*, il s'agit de taper les lettres manquantes du mot mystère.

Pour lire la définition du mot mystère,

appuyez sur , au besoin. Appuyez

sur  ou , au besoin, pour sélectionner une lettre manquante et taper ensuite la lettre que l'on pense être la bonne.

Continuer de taper des lettres jusqu'à ce que le mot soit complété ou qu'il n'y

ait plus d'essais. Ou appuyez sur  pour abandonner et révéler le mot.

Pour voir la traduction du mot, appuyez sur **EINGABE**. Appuyez sur  pour revenir au jeu. Appuyez sur  pour faire une nouvelle partie.

La Foire aux Mots

Dans *La Foire aux Mots*, il s'agit de parier sur toutes les lettres d'un mot mystère, avant de perdre tout son argent. Le montant de chaque pari dépend de la fréquence de la lettre.

Pour jouer aux jeux

Tous les paris coûteront que l'on soit correct ou pas. Si on devine le mot en révélant toutes les lettres, l'argent qui reste est ajouté à la partie suivante.

Pour voir la traduction du mot, appuyez sur **EINGABE**. Appuyez sur  pour revenir au jeu.

Mot Fusée

Dans *Mot Fusée*, on essaie de deviner le mot mystère avant que toutes les lettres ne s'affichent. Dès que l'on connaît le mot, appuyez sur **EINGABE**. Taper ensuite son mot et appuyez sur **EINGABE**.

Si ce n'est pas le bon mot, *Mot Fusée* demande de choisir un autre mot. La vitesse à laquelle les lettres s'affichent dépend du niveau de difficulté.

Pour voir la traduction du mot, appuyez sur **EINGABE**. Appuyez sur  pour revenir au jeu.

Utilisation de l'horloge

L'horloge affiche l'heure et la date.
Vous pouvez enregistrer deux types
d'heure : L'heure locale et l'heure
mondiale.

1. Appuyez sur .



Appuyez sur **HEURE (F1)** pour
basculer entre l'heure locale ()
et l'heure mondiale ()

2. Appuyez sur **EINGABE** pour régler
l'heure et la date.
3. Utilisez  et  pour faire
défiler les options dans le champ
mis en surbrillance.
4. Utilisez  et  pour changer de
champ.

Utilisation de l'horloge

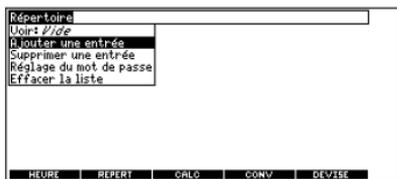


5. Appuyez sur **EINGABE** une fois
l'opération terminée.
Appuyez sur **CLEAR** pour quitter
sans enregistrer les modifications.
6. Appuyez sur **HEURE** pour passer
à l'heure mondiale.
7. Réglez l'heure mondiale de la
même façon que l'heure locale.
Remarque : Vous ne pouvez définir
que l'heure et la minute dans l'heure
mondiale.

Ajouter des entrées

Il est possible de mettre en mémoire un maximum de 100 noms et numéros de téléphone dans le répertoire. Le nombre total des noms que l'on peut ajouter dépend de la taille de chaque entrée.

1. Appuyez sur  et appuyez sur **REPERT (F2)**.



2. Mettre en évidence **Ajouter un entrée** et appuyez ensuite sur **EINGABE**.
3. Taper un nom et appuyez sur **EINGABE**.



4. Taper un numéro de téléphone et appuyez sur **EINGABE**.

5. Taper une adresse postale ou une adresse électronique et appuyez sur **EINGABE**.

Pour taper un @, maintenir  enfoncée et appuyez sur **M**.

Pour visualiser ou éditer des entrées

1. Appuyez sur  et appuyez sur **REPERT (F2)**.
2. Mettre en évidence **Voir: XX entrées (XX% libre)** et appuyez sur **EINGABE**.
3. Pour éditer une entrée, la mettre en évidence et appuyez sur **EINGABE**.

Taper les modifications. Utiliser  pour déplacer le curseur ; utiliser  pour supprimer.

4. Appuyez sur **EINGABE** pour se déplacer vers le champ nombre. Appuyez deux fois sur **EINGABE** pour vous déplacer dans le champ d'adresse.
5. Appuyer sur **EINGABE** une nouvelle fois pour sauvegarder les changements ou maintenir  enfoncée et appuyer sur  pour annuler les changements.

Suppression des entrées

1. Appuyez sur **(II)** et appuyez sur **REPERT (F2)**.
2. Mettre en évidence *Supprimer une entrée* et appuyez ensuite sur **EINGABE**.
3. Mettre l'entrée que l'on souhaite supprimer en évidence et appuyez sur **EINGABE**.
4. Pour supprimer toutes les entrées de la base de données, mettre en évidence *Effacer la liste* et appuyez ensuite sur **EINGABE**.



5. Appuyez sur **O** pour effacer toutes les entrées de la base de données ou sur **N** pour annuler toute suppression.

Utilisation du mot de passe

Il est possible d'utiliser un mot de passe pour empêcher tout accès non autorisé au répertoire.

Attention ! Toujours écrire le mot de passe dans un endroit séparé sûr. En cas de perte ou d'oubli du mot de passe, le seul moyen possible d'utiliser la base de données une nouvelle fois est d'enlever les piles du LDF-1660, ce qui efface de manière permanente toutes les informations mises en mémoire dans la base de données.

1. Appuyez sur **(II)** et appuyez sur **REPERT (F2)**.
2. Mettre en évidence *Réglage du mot de passe* et appuyez ensuite sur **EINGABE**.



Utilisation du Répertoire

3. Taper un mot de passe comportant un maximum de huit caractères et appuyez sur EINGABE.

Utiliser  pour déplacer le curseur ;
utiliser  pour supprimer.

4. Appuyez sur C pour confirmer ou sur CLEAR pour annuler le mot de passe.

Le mot de passe configuré sera demandé lors de la première utilisation de la base de données pendant une session.

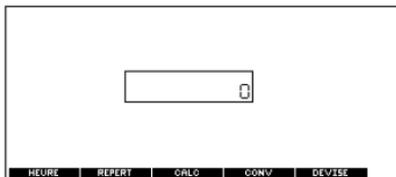
5. Pour changer de mot de passe, répéter les étapes 1 à 4.

Pour supprimer un mot de passe, appuyez sur EINGABE à l'écran de mot de passe vierge.

Utilisation de la calculatrice

Pour effectuer des calculs

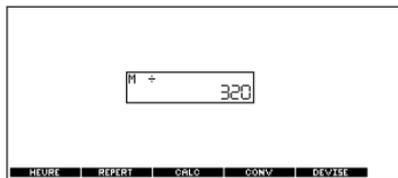
1. Appuyez sur  et appuyez sur CALC (F3).



2. Taper un nombre.

Remarque : On peut taper jusqu'à 10 chiffres. Pour taper un point décimal, appuyez sur G(.). Pour changer le signe d'un nombre, appuyez sur Y(+/-).

3. Appuyez sur une touche de fonction mathématique.



4. Taper un autre nombre.

5. Appuyez sur **EINGABE**.

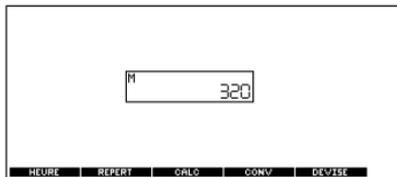
Pour répéter le calcul, appuyez une nouvelle fois sur **EINGABE**.

6. Appuyez sur **CLEAR** pour effacer les calculs actuels.

Pour calculer ...	Appuyer sur ...
valeurs inverses	A (1/x)
carrés	D (x ²)
pourcentages	F (%)
racines carrées	S (√)
nombres négatifs	Y (+/-)

Utilisation de la mémoire de calculatrice

1. Effectuer un calcul ou taper un numéro dans la calculatrice.
2. Appuyez sur **X(M+)**. pour ajouter le nombre à l'écran au nombre mis en mémoire.
3. Appuyez sur **C(M-)** pour soustraire le nombre à l'écran du nombre mis en mémoire.



M indique que le nombre est mis en mémoire.

4. Pour extraire le nombre de la mémoire, appuyez sur **V(MR)**.
5. Pour effacer la mémoire, appuyez sur **B(MC)**.

Utilisation du convertisseur

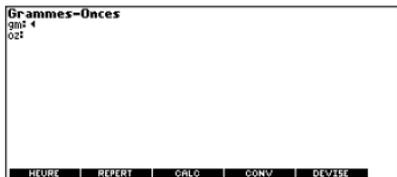
Le convertisseur permet de convertir les mesures et les devises.

Conversion de mesures métriques

1. Appuyez sur  et appuyez sur CONV (F4).



2. Utiliser  pour sélectionner une catégorie de conversion (par exemple, *Poids*).
3. Sélectionner une conversion (par exemple, *grammes/onces*).



4. Taper un nombre à la suite d'une des unités.

Remarque : Appuyez sur  ou  pour se déplacer entre les

Utilisation du convertisseur

lignes. Appuyez sur  pour supprimer un chiffre.

5. Appuyez sur EINGABE pour le convertir.

Conversion de devises

1. Appuyez sur  et appuyez sur DEVISE (F5).



2. Entrer un taux de change.
Le taux de change doit être en unités de l'autre devise par unité de la devise nationale (n devise national/1 devise cible).
3. Entrer un montant pour la devise nationale ou l'autre devise.
Appuyez sur  ou  pour se déplacer entre les lignes. Utiliser  pour supprimer un chiffre.
4. Appuyez sur EINGABE pour le convertir.

Transferts de mots d'un livre à un autre

Ce dictionnaire peut transférer des mots dans certaines cartes livres BOOKMAN. Pour copier un mot dans un autre livre, vous devez d'abord installer une carte livre dans votre appareil. De plus la carte livre doit pouvoir envoyer ou recevoir des mots. Pour savoir si une carte livre peut envoyer et recevoir des mots, consultez son Mode d'emploi.

1. Dans ce dictionnaire, mettez un mot en évidence.

Lorsque vous désirez mettre en évidence un mot du dictionnaire, appuyez sur **EINGABE** pour faire apparaître la mise en évidence, puis utilisez les touches à flèches pour la déplacer sur le mot de votre choix.

2. Tenez la touche **(A)** enfoncée, puis appuyez sur **KARTE**.

3. Mettez en évidence l'icône de l'autre livre.

4. Appuyez sur **EINGABE**.

Le mot qui était en évidence figure maintenant dans l'autre livre.

5. Appuyez sur **EINGABE** si vous désirez effectuer une recherche avec ce mot.

Remise de votre appareil à zéro

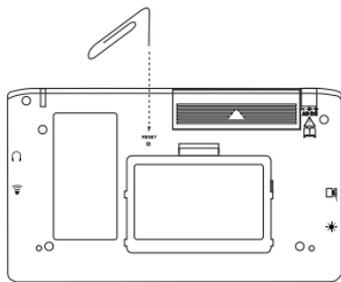
Si le clavier ne répond plus ou si l'écran fonctionne mal, exécutez les opérations cidessous.

1. Maintenez la touche **CLEAR** enfoncée, puis appuyez sur **AN/AUS**.

Si rien ne se produit, essayer l'étape 2.

2. Utilisez un trombone pour appuyer délicatement sur le bouton de remise à zéro de votre appareil.

Le bouton de remise à zéro est encastré dans un trou de la taille d'une tête d'épingle, situé au-dessus de la fente d'insertion des cartes livres.



Avertissement ! Si vous appuyez trop fort sur le bouton de remise à zéro, vous risquez de désactiver définitivement votre appareil. En outre, la remise à zéro efface les paramètres et les informations sauvegardées dans les livres.

Entretien de la carte

- **Ne pas toucher aux contacts métalliques des cartes.**

Attention ! Si vous touchez ces contacts électroniques avec des objets affectés d'une charge statique, dont les doigts, vous risquez d'effacer toutes les données saisies dans une carte ou dans le livre incorporé.



- **Ne pas appliquer de pression trop forte sur les cartes.**



- **Ne pas exposer les cartes à la chaleur, au froid, ni renverser de liquide dessus.**



Spécifications

Modèle : LDF-1660 *Elektronisches Handwörterbuch Französisch*

• **Piles :** deux x AAA

• **Dimensions :** 13,2 x 7,8 x 2,2 cm

© 2005 Franklin Electronic Publishers, Inc., Burlington, N.J. 08016-4907 U.S.A. Tous droits réservés.

Contenu © 2003 Langenscheidt KG, Berlin und München. Tous droits réservés.

Used by Franklin Electronic Publishers Inc., Burlington, pursuant to License Agreement with Langenscheidt KG, Berlin und München.

Brevets américains : 4 830 618; 4 891 775; 5 113 340; 5 203 705; 5 218 536; 5 627 726; 5 295 070; 5 333 313; 5 396 606.

ISBN 1-59074-344-X

Pour la garantie limitée (États-Unis) en anglais, consulter www.franklin.com/service.

Remarque : Pour vous débarrasser de l'unité, recourez au système de recyclage des produits électroniques en vigueur chez vous ; ne jetez pas l'unité à la poubelle.



Il peut arriver à cet appareil de changer de mode de fonctionnement, de perdre des informations enregistrées en mémoire ou de ne pas répondre correctement suite à une décharge électrostatique ou à de rapides transitoires électriques. Il est possible de restaurer le fonctionnement normal de l'appareil en appuyant sur la touche de réinitialisation, en appuyant sur **AN/AUS** ou en remplaçant les piles après avoir retiré les anciennes piles.

Stipulation d'exonération de garantie

Hormis les clauses spécifiquement stipulées dans le présent accord de licence, Franklin n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit, expresse ou tacite, concernant ce produit.

Garantie limitée (CE et Suisse)

Nonobstant l'exclusion de garantie stipulée ci-dessus, ce produit, à l'exception des piles et de l'affichage à cristaux liquides (LCD), est garanti par Franklin exempt de tout vice de matériau et de fabrication, et ce pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par un produit équivalent (à la discrétion de Franklin) en cas de défaut dû à la main d'œuvre ou au matériel.

Cette garantie exclut de manière explicite tout défaut dû à une mauvaise utilisation, à des dommages accidentels ou à l'usure normale. Cette garantie n'affecte en aucun cas les droits légaux des consommateurs.

Garantie limitée (en dehors des U.S.A., de la CE et de la Suisse)

Nonobstant l'exclusion de garantie stipulée ci-dessus, ce produit, à l'exception des piles et de l'affichage à cristaux liquides (LCD), est garanti par Franklin exempt de tout vice de matériau et de fabrication, et ce pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par un produit équivalent (à la discrétion de Franklin) en cas de défaut dû à la main d'œuvre ou au matériel.

Les produits achetés en dehors des U.S.A., de la Communauté européenne et de la Suisse, qui sont retournés pendant la période de garantie, devront être renvoyés au revendeur original avec la preuve de l'achat et une description du problème. Toute réparation effectuée sur un produit renvoyé sans preuve d'achat valide sera facturée au client.

Cette garantie exclut de manière explicite tout défaut dû à une mauvaise utilisation, à des dommages accidentels ou à l'usure normale. Cette garantie n'affecte en aucun cas les droits légaux des consommateurs.

Technical Support/Ayuda técnica /Technische Hilfe/Aiuto tecnico/Aide technique/Technische Steun	
Deutschland Österreich	Bitte schicken Sie dieses Produkt im Garantiefall mit Kaufbeleg an folgende Service-Adresse: Franklin Electronic Publishers (Deutschland) GmbH, Kapellenstrasse 13, D-85622 Feldkirchen. Den technischen Support erreichen Sie unter Tel. +49-89-90899-116. Bestellinformationen erhalten Sie unter Tel. +49-89-908990 oder im Internet unter www.franklin.com/de Registrieren Sie Ihr Produkt bitte online unter www.franklin.com/de
Mexico	Para Soporte Técnico llamar al tel. 01 800 710 5938
USA & Canada	Technical Support is open from 9AM to 5PM EST Monday through Friday. Please call (609) 386-8997 and choose option 3, or fax (609) 387-1787 or visit us at www.franklin.com
All other countries Todos los otros países Alle anderen Länder Altri paesi Tous les autres pays Alle Overige Landen Todos os outros países Για όλες τις άλλες χώρες	www.franklin.com

Franklin[®]

Electronic Publishers
www.franklin.com/de